## Madawat kenka nga sumali itti panagsapol nga panag-adal.

## Sakbay mo nga awaten nga sumali, adda ti manglawlaw-ag kenyam:

1. Nga adda panagsapol na datoy nga panag-adal
2. Serbi na datoy nga panagsapol
3. Kasano ka-attitdag ka nga sumali ditoy panagsapol
4. Anya ti mangyari kenka
5. Anya ti pagpadasan
6. Peggad no reggat kenka
7. Sayaat kenka no ti sabali
8. Dadduma nga mabalen mo nga pagpilyan
9. Sinno ti makakita itti impormasyon mo
10. Nagboluntar ka nga sumali itti panagsapol nga pinag-adal
11. No sumali ka wenno haan ket adda kenyam
12. Adda kenyam nu haan mo kayat nga pilyem nga sumali ditoy panagsapol nga pinag-adal
13. Mabalen ka nga sumali tatta ken damdamma agbaliw ti panunot mo
14. Uray anya itti keddeng mo, haan ka nga mariri
15. No adda ti damag, isakit, no ririm, wenno para kenka ket nasakitan ka ditoy nga panagsapol, mabalen ka nga makitungtong dagitoy kadwa ti panagsapol ditoy numero .
16. Dagiti haan unay nga banag, mabalen ka nga tumawag dyay UCDMC Hospital Operator (916-734-2011), ibagam dadyay Operator nga kasali ka itti panagsapol nga panag-adal ken kayat mo nga makatungtong dyay on-call nga Medical Oncologist. Impanggep itti unay nga banag nga kaso, tumawag ka dyay 911 uray anya nga telepono.
17. Datoy nga panagsapol ket na adal ken naaprubahan itti Institutional Review Board (“IRB”). Dagiti impormasyon nga makatulong kenka nga matarusan atoy nga panagsapol ket masapol on-line dyay <http://www.research.ucdavis.edu/policiescompliance/irb-admin/>. Mabalen ka nga makitungtong dyay miyembro itti staff ti IRB itti numero (916) 703-9151, IRBAdmin@ucdmc.ucdavis.edu, wenno 2921 Stockton Blvd, Suite 1400, Room 1429, Sacramento, CA 95817 para anyaman itti sumaruno:
* Damag, isakit, ririm nga haan nga masungbatan itti kadwa ti panagsapol
* Haan mo nga mabirok itti kadwa ti panagsapol
* Kayat mo nga makitungtong itti sabali tao nga haan nga kadwa ti panagsapol
* Adda ti damag mo maipanggep itti karapatam nga tao nga sumali itti panagsapol
* Kayat mo nga makaala itti impormasyon no mangited ti input maipanggep atoy nga panagsapol

## No masapol, adda manglawlaw-ag kenyam:

1. No sika ket agasan wenno bayadan no masakitan ka
2. Ti mabalen nga gassat ti haan nga ammo nga peggad
3. Mabalen ka nga maikat ditoy panagsapol uray haan ka nga umanaong
4. Nayon nga gastos ti pinagsali
5. Anya ti mangyari nu agsardeng ka nga sumali
6. Sarsaruno nga mabalen nga maaramid tapno nasayaat nga agsardeng
7. Katno ka maibagaan itti baro nga impormasyon
8. Ti bilang ti tao nga namnama sumali ditoy panagsapol
9. Nga mabalen nga inspeksyunin itti Food and Drug Administration itti record
10. Anya ti pagbalenan nga aramid itto datos nga nakolekta no agsardeng ka ti pagsali
11. Paglawlaw-ag itti [www.ClinicalTrials.gov](http://www.ClinicalTrials.gov)

## Anya itti karapatak tunggal nga maysa nga tao nga sumali itti panagsapol?

Tunggal nga tao nga sumali itti panagsapol, dagitoy sumaruno itti karapatam:

* Maibagaan nu anya ken karakar na atoy panagsapol nga panag-adal
* Maibagaan nu anya ti pangaramid nga sarunuin, ken anya ti gamot wenno gamit nga usaren.
* Maibagaan nu adda ti nasimpa wenno importante nga reggat ken peggad.
* Maibagaan itti uray anya nga sayaat nga namnama.
* Maibagaan itti sabali nga pangaramid, gamut wenno gamit nga mabalen nga nasasayaat, ken dagiti peggad ken sayaat da.
* Maibagaan itti medikal nga pinag-agas, nu adda, nga mausar para komplikasyon.
* Maitedan ti tsansa nga agdamag maipanggep ti panagsapol nga panag-adal.
* Maibagaan nga mabalen ka nga agsardeng ti panagsali iti panagsapol nga panag-adal duray anya nga oras nga haan nga maapektwan ti pinag-agas mo.
* Maitedan ti kopya itti napirmaan ken napetsaan nga nakasurat nga papel ti palubos.
* Maitedan ti addo nga oras nga agpanunot no sumali wanno haan nga awan ti agpwersa, manloko, mangpilit, no sobra nga inpluwensiya.

 **Pirmaan itti Tao nga Nataengan**

|  |
| --- |
| Itti pirmam ket palubos nga kayat mo nga sumali ditoy nga panagsapol.  |
|  |  |  |
| Pirma itti tao nga sumali |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti tao nga sumali |
|  |  |  |
| Pirma itti tao nga mangal-ala itti palubos  |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti tao nga mangal-ala itti palubos |
| Ti pirmak ditoy baba ket palubos nga ti impormasyon ditoy dokumento itti palubos ken dagiti sabali nga nakasurat nga impormasyon ket naimbag nga nailaw-ag ken natarusan itti tao nga sumali, ken ti palubos ket inted nga unay itti tao nga sumali.  |
|  |  |  |
| Pirma itti mangpaneknek ti pangaramid ti palubos |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti mangpaneknek ti pangaramid ti palubos |

**Pirmaan itti Tao nga Haan nga Nataengan nga Agpalubos**

|  |
| --- |
| Itti pirmam ket palubos nga kayat mo nga sumali itti tao nga akin nagan ditoy nga panagsapol. |
|  |  |  |
| Nakasurat nga nagan itti tao nga sumali |  |  |
|  |
|  |  |  |
| Pirma itti legal nga mabalin nga agrepresenta  |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti legal nga mabalin nga agrepresenta |
|  |  |  |
| Pirma itti tao nga mang-al-ala ti palubos  |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti tao nga mang-al-ala ti palubos |  |
| Ti pirmak ditoy baba ket palubos nga ti impormasyon ditoy dokumento itti palubos ken dagiti sabali nga nakasurat nga impormasyon ket naimbag nga nailaw-ag ken natarusan itti tao nga sumali, ken ti palubos ket inted nga unay itti tao nga sumali. |
|  |  |  |
| Pirma itti tao nga nagkita para daytoy nga proseso ti palubos  |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti tao nga nagkita para daytoy nga proseso ti palubos  |

***[Add the following block if you will document assent of the subject.]***

|  |  |
| --- | --- |
| Assent | * Na-ala
* Saan nga na-ala gamin ket adiay sirib itti sumali ket limitado isu nga haan nga mayat nga makisao itti sumali.
 |

**Papirmaan para itti Ubing**

|  |
| --- |
| Itti pirmam ket palubos nga kayat mo nga sumali itti ubing nga akin nagan ditoy nga panagsapol. |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti ubing |
|  |  |  |
| Pirma itti naggannak wenno sinno nga mabalin nga legal nga agpalubos para itti medikal nga panag-awir itti ubing. |  | Petsa |
|  | * Nagganak
* Sinno nga mabalin nga legal nga agpalubos para itti medikal nga panag-awir itti ubing. (Kitaen itti nakasurat dyay baba)
 |
| Nakasurat nga nagan itti nagganak wenno sinno nga mabalin nga legal nga agpalubos para itti medikal nga panag-awir itti ubing. |
| **Lagip:** Siguraduin itti imbestigador nga dagitti tattao nga haan nga nagganak ket maipakita itti legal nga awtority da nga agpalubos itti medikal nga panag-awir itti ubing. Umawag ti legal nga konseho nu adda anyaman nga damag.  |
|  |  |  |
| Pirma itti nagganak |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat nga nagan itti nagganak |
| Nu ti pirma itti maysa pay nga nagganak ket haan nga na-ala, ikabil nu apay: (agpili ti maysa) |
| * Kuna ti IRB nga ti permiso itti maysa nga nagganak ket mabalinnen. ***[Delete if the IRB did not make this determination]***
* Itti maysa nga nagganak ket natayen
* Haan nga ammo itti maysa nga nagganak
 | * Itti maysa nga nagganak ket awan lalaeng na
* Itti maysa nga nagganak ket saan nga mabalin nga makaummay
* Maysa laeng nga nagganak itti adda legal nga responsibilidad nga mang-awir ken manangaasi itti ubing
 |
| ***[Add the following block if you will document assent of children]***

|  |  |
| --- | --- |
| Assent | * Na-ala
* Haan nga na-ala ket adiay sirib itti ubing ket limitado isu nga haan nga mayat nga makisao itti ubing.
* Impabulos ti IRB gamen itti pakilalaok ken proseso nga aramiden itti panagsapol ket adda direkta nga benepisyo na nga importante para ti salun-at ken panag-agas itti ubing nga maala laeng ditoy nga panagsapol.
 |

 ***[Add the following block to all consents]***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Pirma itti tao nga mang-al-ala ti palubos ken apruba  |  | Petsa |
|  |  |  |
| Nakasurat nga nagan itti tao nga mang-al-ala ti palubos |  |  |

Ti pirmak ditoy baba ket palubos nga ti impormasyon ditoy dokumento itti palubos ken dagiti sabali nga nakasurat nga impormasyon ket naimbag nga nailaw-ag ken natarusan itti tao nga sumali, ken ti palubos ket inted nga unay itti tao nga sumali. |
|  |  |  |
| Pirma itti tao nga nagkita para daytoy nga proseso ti palubos  |  | Petsa |
|  |  |
| Nakasurat ngan itti tao nga nagkita para daytoy nga proseso ti palubos  |